SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska användas som högtalare inomhus och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Produkten är underhållsfri. Använd den inte om det finns utvändiga skador. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av oansenlighet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Det uttag som produkten kopplas till måste sitta i närheten av utrustningen och vara lättåtkomligt. Produkten är bara helt fri från strömmen om kontakten dras ut ur uttaget.

Undvik hörselskador
AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

Funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radianläggningar, mobiltelefoner, utladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Kassering
Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att den här produkten inte får slängas bland de osorterade soporna. Du är skyldig att lämna in elektriska apparater till ett specialiserat insamlingsställe för elektriska produkter. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten. Genom att samla in och återvinna elektriska apparater separat kan vi förhindra att ämnen som ingår i dessa produkter skadar människor och miljö.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som højtaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Produktet er vedligeholdelsesfrit. Brug det ikke, hvis det har udvendige skader. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Ved denne enhed bør stikdåsen være placeret i nærheden og let tilgængeligt. Enheden er først fuldstændigt adskilt fra strømforsyningen, hvis netstikket er trukket ud.

Undgå høreskader
GIV AGT: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseserklæring
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Bortskaffelse
Symbolet med den udstregede affaldsspand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bringe det til et indsamlingssted for elektronisk udstyr. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer, eller den butik, hvor du købte dette produkt. En separat indsamling og genbrug af gammelt elektronisk udstyr forhindrer, at dets indeholdte stoffer bliver til fare for mennesker, sundhed og miljøet.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med produkten kan du vende dig til vor support via vor webplads www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputera lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Produkt nie wymaga konserwacji. Nie wolno go używać przy widocznych zewnętrznych uszkodzeniach. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu. Gniazdo elektryczne zasilające to urządzenie powinno być w jego pobliżu i powinno być łatwo dostępne. Urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania tylko wtedy, gdy wtyk przewodu zasilającego jest odłączony od gniazda elektrycznego.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności

Zgodność
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Usuwanie
Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać z niesortowanymi odpadami domowymi – masz obowiązek dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Oddzielna zbiórka i utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych zapobiega zagrożeniom ze strony zawartych w nich substancji dla zdrowia ludzi i środowiska.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak hangszóró számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatásához és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A termék nem igényel karbantartást. Ne használja külső sérülés esetén. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatából eredt.

A készülékhez a közelben legyen a dugaszoló aljzat és könnyen hozzáférhető legyen. A készüléket csak akkor választjuk le teljesen az áramkörről, ha kihúzzuk a csatlakozót.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szinteket.

Megfelelőség
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavarai fordulhatnak elő. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Ártalmatlanítás
Az áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket az újra nem hasznosítható szeméttel nem szabad ártalmatlanítani – ezért az Ön kötelessége, hogy egy elektronikus eszközök számára létrehozott gyűjtőhelyre szállítsa. A közelében lévő gyűjtőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be. A régi elektronikus eszközök szelektív gyűjtésével és felhasználásával megakadályozható, hogy az emberek egészségét vagy a környezetet befolyásolja.

Műszaki támogatás
Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako reproduktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvukového zdroje a pro použití v uzavřených prostorách. Produkt je bezúdržbový. Nepoužívejte jej v případě viditelného poškození. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklých v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

U tohoto přístroje by se měla nacházet zásuvka v blízkosti a tato by měla být dobře přístupná. Tento přístroj je kompletně odpojen od proudu až tehdá, je-li vytáhnutá síťová zástrčka ze zásuvky.

Zabránění poškození sluchu
POZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.

Konformita
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti (nebo i chybné činnosti). Ze zdroj tyto rušivého působení se zvažte zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

Likvidace
Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem - jste proto povinnen/povinen jej odevzdat do sběrny, určené oficiálně pro elektrická zařízení. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a). Třídený sběr a recyklace starých elektrických spotřebičů zabraňují tomu, aby v nich obsažené látky neohrozily lidské zdraví ani životní prostředí.

Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδέχεται ως προϊόν για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή με μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση. Μην το χρησιμοποιείτε εάν παρουσιάζει εξωτερικές ζημιές. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημίες στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή σκοπό. Η πρίζα αυτής της συσκευής, πρέπει να βρίσκεται κοντά και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτή η συσκευή αποσυνδέεται από το ρεύμα μόνο όταν τραβήξετε το βύσμα δικτύου.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμιζόμενη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.

Συμμόρφωση
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Απόρριψη
Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Για το λόγο αυτό είστε υποχρεωμένοι να το παραδώσετε σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συλλογής για ηλεκτρικές συσκευές. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακύκλωσεων υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν. Η ξεχωριστή συλλογή και αξιοποίηση παλαιών ηλεκτρικών συσκευών εμποδίζει τη διακινδύνευση της υγείας των ανθρώπων και του περιβάλλοντος από τα υλικά που περιέχονται σε αυτές.

Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν συνιστούμε στον τρόπο υποστήριξής, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun äänilähteeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Tuotetta ei tarvitse huoltaa. Älä käytä sitä, jos siinä havaitaan ulkoisia vaurioita. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilövahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

Tällä laitteella pistoke on kytkettävä sitä sijaita laitteen lähellä ja helippopääsyisessä paikassa. Tämä laite on täysin virraton vasta, kun verkkopistoke on irtotettu pistorasiasta.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO: Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyvyyden kuulovaurioita. Ennen käyttöä aseta äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja valitse liian korkeita tasoja.

Yhteensopivuus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Hävittäminen
Yli rastitetun jätesäiliön symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää lajittelemattoman talousjätteen seassa – käyttäjällä on siksi velvollisuus luovuttaa se viralliseen sähkölaitteiden ja paristojen keräyspisteeseen. Tietoja keräyspisteistä lähellasi saat paikallisilta viranomaisilta, jätteasemilta tai siitä liikkeestä, josta olet ostanut tämän tuotteen. Vanhojen sähkölaitteiden kerääminen ja kierrätys estää sen, että niiden sisältämät aineet vaarantaisivat ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Tekninen tuki
Jos kohtaat tästä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde, og kun for bruk i lukkede rom. Produktet er vedlikeholdsfritt. Ikke bruk det hvis det viser synlige skader. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes uforsiktig, uhensiktsmessig og feilaktig bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

For dette apparatet må det være en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten. Enheten apparatet er kun fullstendig frakoblet strømmen dersom støpselet er trukket ut av stikkontakten.

Forhindre hørselskader
VIKTIG: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselskader. Kontroller innstilte lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

Konformitet
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Deponering
Symbolet med en søppelkasse med strek over betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med usortert husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å levere det inn til et offisielt innsamlingssted for elektroapparater. Informasjon om slike steder i nærheten der du bor får du hos de lokale myndighetene, gjenvinningsstasjoner eller selskapet som du kjøpte dette produktet av. Separat innsamling og gjenvinning av gamle produkter forhinderer at stoffer som finnes i dem kan skade mennesker helse og miljøet.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

SE

1. Anslut subwooferns strömkabel till ett eluttag (230V).
2. Koppla fjärrkontrollen till högtalarsystemet: Sätt medföljande kabels 3,5mm telepluggj (svart) i det bakre, lediga uttaget på kabelfjärren och de båda cinch-/RCA-kontaktera (röd och vit) i subwooferns ingångar.
3. Anslut datorns högtalarsutgång till din PC: Sätt den gröna kontakten på fjärrkontrollens kabel i högtalarutgången och den svarta kontakten i ljudkortets mikrofoningång. Om du vill ansluta en annan audiokälla än mikrofonen till fjärrkontrollen, t.ex en MP3-spelare, sätter du den svarta kontakten i Line-In-ingången på din PC (för det mesta blå).
4. Anslut sedan satellithögtalarna till subwoofern: Sätt satellithögtalarnas båda cinch-/RCA-kontakter i motsvarande utgångar på subwoofern – den röda till höger, den vita till vänster kanal.
5. Ställ först in fjärrkontrollens och subwooferns volymreglage på en låg nivå. Sätt sedan på systemet (POWER-knappen på låge ON). Koppla på uppspelningsfunktionen på din PC och anpassa volym och bas med reglagen.
6. Om inga ljudsignaler överförs på ca 60 minuter går högtalaren över till standby och LED:n slocknar därefter. Så snart det kommer en ny signal återaktiveras systemet automatiskt. För att fortfarande, att det automatisk skiftes till standby-tillstand, skal du deaktivere denne funktion ved at trykke på „standby"-knappen på subwooferen („standby" på „OFF").

DK

1. Sæt subwooferens stikmærkat ind i stikdåsen (230 V).
2. Forbind bordfjernbetjeningen med højtalersystemet: Sæt 3,5-mm-jackstikket (sort) af det vedlagte kabel ind i den ledige bøsning af kabelfjernbetjeningen og begge cinch-/RCA-stik (rød og hvid) ind i subwooferens indgangsbøsninger.
3. Forbind elektryncinnigen med computeren: Sæt det grønne stik af fjernbetjeningskablet ind i højtalerens udgang og det sorte stik ind i lydkortets mikrofonindgang. Ønsker du at tilslutte en anden lydkilde til fjernbetjeningen end mikrofonen, fx en MP3-afspiller, sætter du det sorte stik ind computerens Line-In-indgang (ofte blå).
4. Tilslut nu satellithøjttalerne til subwooferen: Sæt begge cinch-/RCA-stik fra satellitterne ind i de tilsvarende udgangsbøsninger af subwooferen – rød til den høire og hvis til den venstre kanal.
5. Indstil fjernbetjeningens lydstyrkeregulering og subwooferen først til lav lydstyrke. Tænd så for systemet (‚POWER' til ‚ON'). Start nu afspilningen på din PC og tilpas lydstyrken og bassen via reguleringen.
6. Hvis der ikke overføres et lydsignal i cirka 60 minutter, går højttaleren på stand-by-modus, og LED'en slukkes derefter. Når der igen er signal, genaktiveres systemet automatisk. For at forhindre, at der automatisk skiftes til standby-tilstand, skal du deaktivere denne funktion ved at trykke på „standby"-knappen på subwooferen („standby" på „OFF").

PL

1. Podłącz przewód zasilający subwoofera do gniazda zasilania 230V.
2. Połącz stołowego pilota zdalnego sterowania z systemem głośników: umieść wtyk mini-jack 3,5mm (czarny) dołączonego kabla w fyrnym wolnym gnieździe pilota, a oba wtyki cinch/RCA (czerwony i biały) w gniazdach wejściowych subwoofera.
3. Teraz połącz stołowego pilota zdalnego sterowania z komputerem: Umieść zielony wtyk kabla pilota w gnieździe wyjścia głośnikowego, a czarny wtyk w gnieździe wejścia mikrofonowego karty dźwiękowej. Jeśli zamiast mikrofonu chcesz podłączyć do pilota inne źródło dźwięku, np. odtwarzacz mp3, podłącz czarny wtyk do wejścia Line in karty dźwiękowej komputera (najczęściej niebieskie).
4. Teraz podłącz do subwoofera głośniki satelitarne: Podłącz oba wtyki cinch/RCA satelitów do odpowiednich gniazd subwoofera - czerwony do gniazda prawego kanału, biały - do gniazda lewego kanału.
5. Ustaw regulator głośności pilota i subwoofera początkowo na niską głośność. Następnie włącz system („POWER" na „ON"). Uruchom teraz odtwarzanie dźwięku w komputerze i dopasuj głośność oraz tony niskie za pomocą regulatorów.
6. Jeżeli przez ok. 60 minut nie jest odtwarzany żaden dźwięk, głośnik automatycznie przełącza się do trybu oczekiwania, a dioda LED świeci w kolorze czerwonym. Po ponownym doprowadzeniu sygnału system reaktywuje się automatycznie. Aby zapobiec automatycznemu przejściu do trybu gotowości, należy wyłączyć tę funkcję, naciskając przycisk „Stand-by" na subwooferze („Stand-by" na „OFF").

HU

1. Csatlakoztassa a subwoofer tápkábelét egy konnektorhoz (230 V).
2. Kösse az asztali távirányítót a hangfal rendszerre: dugja be a mellékelt vezeték 3,5 mm-es jack dugóját (fekete) a vezetékes távirányító hátsó szabad aljzatába és mindkét cinch-/RCA-dugót (pirosat és fehéret) a mélysugárzó bemeneti aljzatába.
3. Kösse az asztali távirányítót a számítógépre: Dugja be a távirányító kábel zöld dugóját a hangszóró kimenetbe és a fekete dugót a hangkártya mikrofon bemenetébe. Ha a mikrofon helyett a távirányítóra második hangforrást szeretne csatlakoztatni, pl. MP3-lejátszót, akkor dugja a fekete dugót a számítógép line-in bemenetébe (legtöbbször kék).
4. Ekkor csatlakoztassa a szatellit hangfalakat a mélysugárzóra: dugja be a szatellitek mindkét végén található 4 aljzatpárból a mélysugárzó megfelelő kimeneti aljzatába – a pirosat a jobb-, a fehéret a bal csatornához.
5. Állítsa először a távirányító és a mélysugárzó hangerőszabályzóját a legkisebb hangszintre. Kapcsolja be a rendszert („POWER" -ra „ON"-ra). Indítsa el a hanglejátszást a számítógépen és állítsa be a szabályzóval a hangerőt és a basszus erősségét.
6. Ha kb. 60 percig nem hallatszik semmilyen hang, a hangszóró készenléti üzemmódba kapcsol át, és a LED kialszik. Ha megint van jel, akkor a rendszer magától bekapcsol. Ahhoz, hogy elkerülje az automatikus váltást készenléti állapotba, kapcsolja ki ezt a funkciót a mélysugárzón a „Stand-by" gombbal („Stand-by" „OFF" állás).

CZ

1. Zastrčte napájecí kabel subwooferu do elektrické zásuvky (230V).
2. Zapojte stolní dálkové ovládání do systému reproduktorů: Zastrčte 3,5-mm zástrčkový konektor (černý) přiloženého kabelu do zadní volné zdířky kabeláového dálkového ovládání a oba konektory Cinch-/RCA (červený a bílý) do vstupních zdířek subwooferu.
3. Nyní zapojte stolní dálkové ovládání do počítače: Zastrčte zelený konektor kabelu dálkového ovládání do výstupu reproduktorů a černý konektor do mikrofonového vstupu soundkarte. Chcete místo mikrofonu zapojit do dálkového ovládání druhý zdroj zvuku, například MP3 přehrávač, zastrčte černý konektor do Line-In vstupu (většinou modrý) počítače (většinou jiný).
4. Nyní připojte satelitní reproduktory na subwoofer: Zastrčte oba konektory Cinch-/RCA satelitů do příslušných výstupních zdířek subwooferu – červená pro pravý, bílá pro levý kanál.
5. Nastavte ovládání hlasitosti na dálkovém ovladači a subwooferu nejprve na nízkou úroveň. Vzápětí systém zapněte („POWER" na „ON"). Spusťte nyní soundreprodukci na Vašem počítači a nastavte hlasitost a ovládání basů regulátorem.
6. Nedojde-li během asi 60 minut k přenosu žádného zvukového signálu, vypne se reproduktor do režimu Stand-by. Indikátor LED následně zhasne. Jakmile se signál znovu objeví, systém se automaticky opětovně aktivuje. Pro zabránění automatickému přepnutí do pohotovostního režimu standby, deaktivujte tuto funkci stisknutím tlačítka „stand-by" na subwooferu („stand-by" na „OFF").

EL

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του υπογούφερ σε μια πρίζα (230V).
2. Συνδέστε το επιτραπέζιο τηλεχειριστήριο με το σύστημα ηχείων: Εισάγετε το βύσμα 3,5χιλ. (μαύρο) του ευρισκόμενου καλωδίου στην πίσω ελεύθερη υποδοχή του τηλεχειριστηρίου καλωδίου και τα δύο βύσματα Cinch-/RCA (κόκκινο και λευκό) στις υποδοχές εισόδου του υπογούφερ.
3. Τώρα συνδέστε το επιτραπέζιο τηλεχειριστήριο με τον Η/Υ: Εισάγετε το πράσινο βύσμα του καλωδίου του τηλεχειριστηρίου στην έξοδο ηχείων και το μαύρο στην είσοδο μικροφώνου της κάρτας ήχου. Εάν επιθυμείτε αντί ενός μικροφώνου να συνδέσετε στο τηλεχειριστήριο μια δεύτερη πηγή ήχου ή ένα MP3, εισάγετε το μαύρο στην υποδοχή Line-In του Η/Υ σας (συνήθως μπλε).
4. Τώρα συνδέστε τα ηχεία δορυφόρους στο υπογούφερ: Εισάγετε τα δύο βύσματα Cinch-/RCA των δορυφόρων στις αντίστοιχες υποδοχές εξόδου του υπογούφερ - κόκκινο για το δεξί, λευκό για το αριστερό κανάλι.
5. Θέστε τον ρυθμιστή έντασης του τηλεχειριστηρίου και του υπογούφερ πρώτα σε μια χαμηλή βαθμίδα. Στη συνέχεια ενεργοποιήστε το σύστημα („POWER" στο „ON"). Ξεκινήστε τώρα την αναπαραγωγή ήχου στον Η/Υ σας και προσαρμόστε την ένταση και την κορύ μπάσων μέσω των ρυθμιστών.
6. Εάν για 60 λεπτά δεν μεταβιβαστεί κανένα σήμα ήχου, το ηχείο τίθεται σε λειτουργία εναμονής και το LED σβήνει τότε. Εάν υπάρχει πλέι σήμα, το σύστημα επανενεργοποιείται αυτόματα. Για να εμποδίσετε μια αυτόματη αλλαγή στη λειτουργία αναμονής, απενεργοποιήστε αυτή τη λειτουργία πιέζοντας το κουμπί „Stand-by" στο υπογούφερ („Stand-by" στο „OFF").

FI

1. Kytke subwooferin virtakaapeli pistorasiaan (230V).
2. Liitä yrt pöytäkaukosäädin kaiuttimeen: Liitä oheisen kaapelin 3,5mm:n jakkipistoke (musta) kaukosäätimen (jakkimerkit" na „ON") vapaaseen liitäntään ja molemmat Cinch/RCA-pistokeet (punainen ja valkoinen) subwooferin tuloliitäntöihin.
3. Liitä yrt pöytäkaukosäädin tietokoneeseen: Työnnä kaukosäätökaapelin vihreä pistoke kaiuttimen lähtöön (musta pistoke) ja pistoke äänikortin mikrofoni liitäntään. Jos haluat liittää mikrofonin sijaan toisen äänilähteen, kuten esim. MP3-soittimen, liitä musta pistoke tietokoneesi Line-In-liitäntään (yleensä sininen).
4. Liitä nyt satelliitikaiuttin subwooferiin: Liitä satelliitin molemmat Cinch/RCA-pistokkeet subwooferin vastaaviin lähtöliitäntöihin – punainen oikealle, valkoinen vasemmalle kanavalle.
5. Säädä kaukosäätimen ja subwooferin äänenvoimakkuuden säädin alukai alhaiselle tasolle. Kytke sitten järjestelmään päälle („POWER" asentoon "ON"). Käynnistä nyt äänentoisto tietokoneellasi ja säädä äänenvoimakkuutta ja bassoja säätimen avulla.
6. Jos äänisignaalia ei lähetetä noin 60 minuutin, kaiutin kytkeytyy Stand-by-valmiustilaan. LED sammuu sen jälkeen. Kun signaali on jälleen olemassa, järjestelmä aktivoituu jälleen automaattisesti. Jotta automaattinen vaihto valmiustilaan estettäisiin, ota tämä toiminto käytöstä painamalla Subwooferin „Stand-by"-painiketta („Stand-by" asentoon „OFF").

NO

1. Koble strømkabelen på subwooferen til en stikkontakt (230V).
2. Koble bordfjernkontrollen til høyttalersystemet: Stikk 3,5mm jackkontakten (svart) på den medfølgende kabelen inn i den bakeste ledige bøsnen på bordfjernkontrollen og de to cinch/RCA-pluggene (rød og hvit) inn i inngangsbøsken på subwooferen.
3. Så kobler du bordfjernkontrollen til PC-en: Sett den grønne pluggen på fjernkontrollkabelen i høyttalerutgangen og den svarte pluggen i mikrofoninngangen på lydkortet. Hvis du ønsker å koble en annen lydkilde til fjernkontrollen istedenfor en mikrofon, f.eks. en MP3-spiller, stikker du den svarte pluggen inn i Line-In-inngangen på PC-en (oftest blå).
4. Koble nå satellittmyttalerne til subwooferen: Stikk begge cinch-/RCA-pluggene til satellitten inn i tilsvarende utgangsbøsker på subwooferen – rød for den høyre, hvit for den venstre kanalen.
5. Still volumbryteren til fjernkontrollen og subwooferen først inn på et lavt nivå. Slå deretter systemet på („POWER» til «ON»). Start så lydavspilling på PC-en og tilpass lydnivået og bassen via regulatoren.
6. Hvis det i løpet av 60 minutter ikke blir overført noe lydsignal, vil høyttalerne gå i hvilemodus, deretter slukkes LED-en. Hvis det igjen overføres et signal, blir systemet automatisk reaktivert. For å hindre at apparatet automatisk går i hvilemodus, kan du deaktivere denne funksjonen ved å trykke på „stand-by"-knappen på subwooferen („standby" til „OFF").

SPEEDLINK®

SPEEDLINK®
GRAVITY WAVE X
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

SPEEDLINK®

SL-8220-BK

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com

© 2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. It trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Intended use
This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. This product is sealed. Do not use if damage is seen. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Please this device near an AC outlet that is easily accessible. This device will only be completely disconnected from the mains once it has been unplugged.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Declaration of Conformity
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Disposal
The crossed-out wheelie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with general household waste; instead, take it to a recycling point for electrical and electronic equipment. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. The separate collection and recycling of used items of electrical and electronic equipment prevents any harmful substances they contain from harming human health and polluting the environment.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Tonquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Das Produkt ist wartungsfrei. Verwenden Sie es nicht bei äußeren Beschädigungen. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Bei diesem Gerät sollte sich die Steckdose in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein. Dieses Gerät ist erst vollständig vom Strom getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf – Sie sind daher dazu verpflichtet, es an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle für Elektrogeräte abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. No lo utilice si presenta daños exteriores. No lo utilice si presenta daños externos. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto ni accidentes personales causados a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo. Para el buen funcionamiento de este dispositivo la base de enchufe debería estar cerca y ser de fácil acceso. Este aparato está completamente apagado y sin corriente cuando se ha retirado el enchufe de la toma de red.

Para evitar daños auditivos
ATENCIÓN!: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Declaración de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer fallos parasitarios que pueden afectar al buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario convierne que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Reciclaje
El símbolo de un contenedor de basura tachado significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho – deberás llevarlo legalmente a depositarlo en los contenedores apropiados para aparatos eléctricos y pilas de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de recolada de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. La recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y pilas usadas evitan que los materiales que contienen perjudiquen la salud o el medio ambiente.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, diríjete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. Il prodotto non richiede manutenzione. Non utilizzare in presenza di danni esterni. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile. Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Smaltimento
Il simbolo del bidone sbarrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Siete quindi tenuti per legge a consegnare questo prodotto in un centro di raccolta autorizzato per lo smaltimento di elettrodomestici. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio dove è stato acquistato il prodotto. La raccolta differenziata e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici evita che le sostanze contenutevi mettano in pericolo la salute umana e l'ambiente.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. Ce produit ne requiert pas d'entretien. Ne pas l'utiliser s'il présente des dommages extérieurs. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

La prise de courant doit se trouver à proximité et être aisément accessible. Cet appareil n'est complètement hors tension que lorsque la fiche secteur est débranchée.

Lésions auditives
ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Élimination
Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères – vous êtes tenu de le déposer dans une borne officielle de collecte d'appareils électriques. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit. La collecte séparée des appareils électriques usagés et leur recyclage empêchent que les matériaux qu'ils contiennent ne mettent en danger la santé des personnes et l'environnement.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Ürün, bakım gerektirmez. Dış hasarlar mevcutsa kullanmayın. Jöllenbeck GmbH, ürünün, ürünün yanlış, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

Bu aygıt priz yakınlarda bulunmalı ve kolay ulaşılabilir olmalıdır. Bu aygıtın elektriği, ancak kablosu elektrik prizinden çıkarıldıktan sonra tamamen kesilir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Yüksek sesle uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işleviері kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

Tasfiye
Üzeri çizili çöp teneksesi sembolü bu ürünün ayrıtmamış ev çöpü ile imha edilemeyeceği anlamına gelmektedir - Bu yüzden bunları elektrikli cihazlar ve piller için belirlenmiş bir toplama noktasına vermekle yükümlüsünüz. Yakınınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Eski elektrikli cihazların ayrı olarak toplanması ve değerlendirilmesi ile, bunların içerisindeki bulunan maddelerin insan sağlığına ve çevreye zarar vermesi önlenir.

Teknik destek
Bu ürünle teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is geschikt als luidsprekersysteem voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Het product is onderhoudsvrij. Gebruik het product niet bij schade aan de buitenkant. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondeskundig, onbeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Er dient voor dit product een wandcontactdoos in de onmiddellijke omgeving te zijn die goed toegankelijk is. Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact genomen is.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: bloedstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge pieksterktegrn.

Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiostations, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Verwerking van afval
Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het overige huishoudelijke afval mag worden gedaan. U bent verplicht het in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor elektrische apparaten. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Door gescheiden inzameling en verwerking van elektrische apparatuur wordt voorkomen dat de daarin gebruikte stoffen een gevaar kunnen vormen voor mens en milieu.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning, u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подсоединения к компьютеру или другому источнику звука и для использования внутри помещения. Изделие не требует технического обслуживания. Не используйте его, если на нем имеются внешние повреждения. Компания Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц, возникшие неосторожного, неквалифицированного, неправильного или не соответствующего указаний производителя цели использования изделия. Для этого устройства сетевая розетка должна находиться вблизи и быть легко доступна. Это устройство полностью отключено от электропитания только если штекер вынут из сетевой розетки.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ!: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Совместимость
Из-за влияния мощных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей, электростатический заряд) могут возникнуть помехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Утилизация
Символ перечеркнутого контейнера для мусора указывает на то, что это изделие нельзя утилизировать с несортированными домашними отходами – поэтому вы обязаны сдать его в официально назначенный пункт сбора старых электроприборов. Информацию о специализированных пунктах сбора старых электроприборов можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие. Отдельные сбор и утилизация старых электроприборов предотвращает возникновение опасности для здоровья человека и окружающей среды вследствие вещества, которые в них содержатся.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обратитесь в нашу службу поддержки. Быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

EN

1. Plug the subwoofer's mains cable into an AC outlet (230V).
2. Connect the desktop remote to the speaker system: plug the accompanying cable's 3.5mm jack plug (black) into the socket on the back of the desktop remote, and both phono connectors (red and white) into the input sockets on the subwoofer.
3. Now connect the desktop remote to the PC: plug the 3.5mm jack connector on the desktop remote cable into the speaker output socket, and the black connector into the sound card's microphone input socket. If you'd like to connect another audio source, such as an MP3 player, to the remote instead of a microphone, plug the black connector into your PC's Line-In input (usually blue).
4. Now plug the satellite speakers into the subwoofer: plug the satellites' two phono connectors into the relevant output sockets on the subwoofer – red for right, white for the left channel.
5. Now set the volume level on the remote and the subwoofer to their lowest levels. Following that, switch the system on (set POWER to ON). Launch playback audio on your PC and adjust the volume and bass levels to suit using the controllers on the front of the subwoofer.
6. If no audio is transmitted for 60 minutes, the speaker system will switch to stand-by mode and the LED will go out. If audio is transmitted again, the system will reactivate automatically. Set the subwoofer's 'Stand-by' button to 'OFF' to prevent it from entering stand-by mode automatically.

Please note that the deactivation of the 'stand-by' button leads to increased power consumption.

DE

1. Schließen Sie das Stromkabel des Subwoofers an eine Steckdose an (230 V).
2. Verbinden Sie die Tischfernbedienung mit dem Lautsprechersystem: Stecken Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker (schwarz) des beiliegenden Kabels in die hintere freie Buchse der Kabelfernbedienung und die beiden Cinch-/RCA-Stecker (rot und weiß) in die Eingangsbuchsen des Subwoofer.
3. Nun verbinden Sie die Tischfernbedienung mit dem PC: Stecken Sie den grünen Stecker des Fernbedienungskabels in den Lautsprecherausgang und den schwarzen Stecker in den Mikrofon-Eingang der Soundkarte. Möchten Sie statt eines Mikrofons an der Fernbedienung eine weitere Soundquelle anschließen, etwa einen MP3-Spieler, stecken Sie den schwarzen Stecker in den Line-In-Eingang Ihres PCs (meist blau).
4. Schließen Sie nun die Satellitenlautsprecher an den Subwoofer an: Stecken Sie die beiden Cinch-/RCA-Stecker der Satelliten in die entsprechenden Ausgangs-Buchsen des Subwoofers – rot für den rechten, weiß für den linken Kanal.
5. Stellen Sie die Lautstärkeregler der Fernbedienung und des Subwoofers zunächst auf eine niedrige Stufe. Schalten Sie anschließend das System ein („POWER" auf „ON"). Starten Sie nun die Soundwiedergabe an Ihrem PC und passen Sie die Lautstärke und die Bassstärke über die Regler an.
6. Wird etwa 60 Minuten lang kein Tonsignal übertragen, schaltet sich der Lautsprecher in einen Stand-by-Modus, die LED erlischt daraufhin. Liegt wieder ein Signal an, reaktiviert sich das System automatisch. Um einen automatischen Wechsel in den Stand-by-Modus zu verhindern, deaktivieren Sie diese Funktion, indem Sie den „Stand-by"-Knopf am Subwoofer betätigen („Stand-by" auf „OFF").

Die Deaktivierung des automatischen Stand-by Modus kann zu erhöhtem Energieverbrauch führen.

ES

1. Enchufe el cable de red del subwoofer a una toma de corriente (230 V).
2. Conecte el mando a distancia con el sistema de altavoces: El conector de 3,5mm (negro) del cable incluido se conecta a la entrada libre que está detrás del mando a distancia y los otros dos conectores Cinch/RCA (rojo/negro) a la entrada del subwoofer.
3. Conecta el mando a distancia con el equipo, o sea tu PC: Luego enchufa el conector verde del cable del mando a la salida de altavoces y el conector negro en la entrada de micrófono de la tarjeta de sonido. Si quieres enchufar al mando a distancia otra segunda fuente de audio en vez del micro, p. ej. un reproductor MP3, el conector negro lo tendrás que enchufar en Line In de tu PC (suele ser de color azul).
4. Conecta luego los satélites al subwoofer como sigue: Los dos conectores Cinch/RCA de los satélites los enchufas a la salida correspondiente del subwoofer - Rojo para el canal derecho y blanco para el canal izquierdo.
5. Pon el control de volumen del mando y del subwoofer primero a nivel bajo para no molestar. Enciende el sistema en el interruptor („POWER" en „ON"). Inicia la reproducción de sonido de tu PC y adapta como más te convenga el volumen y los graves con el regulador.
6. Si no se transmite durante 60 minutos una señal acústica, el altavoz se desconecta y queda en el modo standby, el LED se apaga. Si vuelve la señal, el sistema se activa automáticamente. Para evitar el cambio automático al modo standby, desactiva esa función presionando el botón „Stand-by" del subwoofer („Stand-by" a „OFF").

IT

1. Collegare il cavo elettrico del subwoofer ad una presa (230 V).
2. Collegare il telecomando al sistema di altoparlanti: Inserire il jack da 3,5 mm (nero) del cavo in dotazione nella presa posteriore del telecomando e i due connettori Cinch/RCA (rosso e bianco) nelle prese di ingresso del subwoofer.
3. Collegare quindi il telecomando al PC: Inserire il connettore verde del cavo del telecomando nella presa per altoparlanti della scheda sonora e il connettore nero del microfono della scheda audio. Se volete collegare una seconda sorgente audio al telecomando invece del microfono, per esempio un lettore MP3, inserire il connettore nero nell'ingresso Line-In del PC (in genere di colore blu).
4. Collegare quindi gli altoparlanti satelliti al subwoofer: Inserire i due connettori Cinch/RCA dei satelliti nelle rispettive uscite del subwoofer: rosso per il canale destro, bianco per quello sinistro.
5. Impostare i regolatori di volume del telecomando e del subwoofer su un livello basso. Quindi accendere il sistema („POWER" su „ON"). Avviare la riproduzione audio sul PC e adattare il volume e i bassi tramite i regolatori.
6. Se per 60 minuti circa non viene trasmesso alcun segnale audio, l'altoparlante va in modalità standby e il LED si spegne. Quando arriva un nuovo segnale, il sistema si riattiva automaticamente. Per evitare il passaggio automatico alla modalità stand-by, premere il pulsante „Stand-by" sul subwoofer („Stand-by" su „OFF") per disattivare questa funzione.

NL

1. Steek de stekker van de netvoedingskabel van de subwoofer in een stopcontact (230V).
2. Sluit de afstandsbediening aan op het luidsprekersysteem: Steek de 3,5mm jackplug(gen (zwart) van de meegeleverde kabel in de achterste vrije ingangen van de afstandsbediening en de beide Cinch-/RCA-Stekkers (rood en wit) in de ingangen van de subwoofer.
3. Sluit nu de afstandsbediening aan op de pc: steek de groene stekker van de kabel van de afstandsbediening in de luidsprekeruitgang en de roestvrijstalen stekker in de microfooningang van de geluidskaart. Wilt u in plaats van een microfoon een tweede geluidsbron aansluiten op de afstandsbediening, bijvoorbeeld een MP3-speler, dan steekt u de roze stekker in de Line-In-ingang van de pc (meestal blauw).
4. Sluit nu de satellietluidsprekers aan op de subwoofer: steek de beide Cinch-/RCA-stekkers van de satellieten in de desbetreffende uitgangen van de subwoofer – rood voor het rechter-, wit voor het linkerkanaal.
5. Draai het volume op de afstandsbediening en de subwoofer in eerste instantie helemaal dicht. Schakel het systeem in („POWER" op „ON"). Start de geluidsweergave op de pc en pas het volume van hoge tonen en lage tonen aan met de regelaars.
6. Als er ongeveer 60 minuten geen geluidssignaal wordt overgedragen, wordt een stand-bymodus van de luidspreker geactiveerd; de LED doft. Zodra opnieuw een signaal doorkomt, wordt het systeem automatisch weer ingeschakeld. Druk op de knop „Stand-by" op de subwoofer („Stand-by" op „OFF") om deze functie uit te schakelen. Let op, als u wilt voorkomen dat de stand-bystand automatisch wordt ingeschakeld.

RU

1. Включите сетевой кабель сабвуфера в розетку (230 В).
2. Соедините настольный пульт ДУ с системой колонок: Вставьте штекер на 3,5 мм (черный) кабеля колонок из комплекта поставки в задний свободный разъем кабельного пульта ДУ, а оба штекера Cinch-/RCA (красный и белый) во входные разъемы сабвуфера.
3. Теперь соедините настольный пульт ДУ с компьютером: Вставьте зеленый штекер кабеля пульта ДУ в выход для динамика, а черный штекер во вход для микрофона звуковой карты. Если вы хотите вместо микрофона на пульте ДУ подключить второй источник звука, например, MP3-проигрыватель, вставьте черный штекер во вход Line-In компьютера (он в большинстве случаев синий).
4. Теперь подключите сателлитные колонки к сабвуферу: Вставьте оба штекера Cinch-/RCA сателлитов в соответствующие выходные разъемы сабвуфера – красный для правого, белый для левого канала.
5. Сначала выставьте регулятор громкости пульта ДУ и сабвуфера на нижний уровень. Затем включите систему („POWER" на „ON"). Включите воспроизведение звука на компьютере и подгоните громкость и басы с помощью регуляторов.
6. Если в течение примерно 60 минут не передается звуковой сигнал, динамик переходит в режим ожидания, светодиод гаснет. Когда сигнал появляется снова, система активизируется автоматически. Чтобы предотвратить автоматический переход в режим ожидания, установите кнопку ДУ-выключ. для него на нижнюю кнопку „Stand-by" на сабвуфере („Stand by" вуf „OFF").

SPEEDLINK

DO YOU KNOW THESE?

ATHERA
KEYBOARD – *BLUETOOTH®*

Wireless freedom for up to five devices thanks to *BLUETOOTH®* technology

LUCENT
FLEXIBLE DESKTOP MICROPHONE

Its highly flexible microphone neck enables maximum recording quality

CAVITY FLEX
PORTABLE TABLET STAND

The perfect companion for your tablet lets you view media at the best angle

CHOPAL
TOUCHSCREEN PEN

Comfort and accuracy for your mobile device, rounded off by the pen function

CONIUX
STEREO GAMING HEADSET

Great comfort and sound lets you immerse yourself in your favourite music or game

DECUS
GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with a huge array of customisation options

GEOVIS
PORTABLE SPEAKER – *BLUETOOTH®*

Simply playback your audio files on your mobile phone or tablet via *BLUETOOTH®*

QUAINT
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

Enjoy your music, movies and games at high volume, just like it's meant to

www.speedlink.com

This product and mark are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jöllenbeck GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.